ADV.

- 1. AOUT 1962
Transmis a M.
Overgemaakt aan de H.

L. 7984/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 juin 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques", a donné le 25 juin 1962 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e juni 1962 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders", heeft de 25e juni 1962 het volgend advies gegeven :

Le projet soulève les remarques suivantes :

La base légale du projet est la loi du 10 juin 1922 relative aux conservateurs des hypothèques. Il est donc inutile de citer la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ainsi que le livre II, titre Ier, du Code de commerce.

Le membre de phrase : "indépendamment du droit de timbre", qui est repris dans diverses dispositions du projet, est inutile et peut être omis.

Le projet écrit tantôt "F", tantôt "francs". Il conviendrait d'adopter partout le terme "francs".

L'article 126 de la loi du 16 décembre 1851, cité à l'article 1er, 2°, du projet, a été modifié par l'article 81 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre. Il y aurait donc lieu d'écrire : "... conformément à l'article 126 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, modifiée par l'article 81 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre...".

Au 3°, deuxième alinéa, le membre de phrase qui vise les prestations en nature et les obligations de faire qui n'ont pas été évaluées en capital dans les actes" est équivoque, car il ne permet pas de déterminer si ces prestations sont exclues ou non du montant visé sous la lettre B.

.../...

Il résulte des précisions fournies par le fonctionnaire délégué que l'intention du Gouvernement est bien d'exclure ces prestations du montant des sommes sur lesquelles le salaire est perçu.

Le texte devrait, dès lors, être rédigé comme suit : "... ainsi qu'à l'exclusion des prestations en nature...".

Au 3°, troisième alinéa, il conviendrait d'écrire in fine : "... l'article 133 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 23 décembre 1958".

Au 17°, le mot "etc" devrait être remplacé par "ou tous autres documents".

A l'article 2, alinéa 1er, il y aurait lieu de remplacer "l'article 45 du livre II, titre premier, du Code de commerce" par "l'article 45 de la loi du 21 août 1879 contenant le livre II du Code de commerce".

La même remarque vaut pour l'article 5, 7°, alinéa 1er, en ce qui concerne l'article 8 du même Code.

Au même alinéa, le membre de phrase "dans un délai aussi bref que possible" est dépourvu de portée juridique et devrait, dès lors, être supprimé.

.../...

A l'article 7, il faudrait lire : "Les dispositions de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe ...".

A l'article 12, il conviendrait de compléter les modifications qui ont été apportées à l'arrêté royal du 15 mai 1939. Cet article devrait être rédigé comme suit :

"Article 12.-

L'arrêté royal du 15 mai 1939 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques, modifié par l'arrêté des secrétaires généraux du 30 juin 1941, les arrêtés du Régent des 7, 28 octobre 1946 et 29 décembre 1947, la loi du 7 juin 1949, les arrêtés du Régent des 7 juin 1949 et 10 novembre 1949 et les arrêtés royaux des 24 juin 1952 et 18 août 1958, est abrogé".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Rechtsgrond voor het ontwerp is de wet van 10 juni 1922 betreffende de hypotheekbewaarders. Het is dus onnodig te verwijzen naar de hypotheekwet van 16 december 1851 en naar boek II, titel I,van het Wetboek van koophandel.

Het zinsdeel "afgezien van het zegelrecht", dat in verscheidene bepalingen van het ontwerp voorkomt, kan als overbodig vervallen.

In het ontwerp staat nu eens "F" dan weer "frank". Men schrijve overal "frank".

Artikel 126 van de in artikel 1, 2°, van het ontwerp vermelde wet van 16 december 1851 is gewijzigd bij artikel 81 van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten. Men leze dus : "... overeenkomstig artikel 126 van de wet van 16 december 1851 op de herziening van de rechtsregeling der hypotheek, gewijzigd bij artikel 81 van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten ...".

.../...

In 3°, tweede lid, is het zinsdeel over "de prestaties in natura" en "de verplichtingen om iets te doen die niet in kapitaal werden geraamd in de akten", dubbelzinnig, want daaruit kan niet worden opgemaakt of deze prestaties al dan niet uit het onder B bedoelde bedrag zijn uitgesloten.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, ligt het wel in de bedoeling van de Regering die prestaties niet te begrijpen in het bedrag van de sommen waarop het loon wordt geïnd.

De tekst zou derhalve moeten worden gelezen als volgt : "... en met uitsluiting van de prestaties in natura ...".

Het slot van 3°, derde lid, dient te worden gelezen als volgt : "... artikel 133 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 23 december 1958".

Onder 17° moet de afkorting "enz." worden vervangen door de woorden "of alle andere documenten".

In artikel 2, eerste lid, moeten de woorden "artikel 45 van boek II, eerste titel, van het Wetboek van koophandel" worden vervangen door "artikel 45 van de wet van 21 augustus 1879 houdende boek II van het Wetboek van koophandel".

.../...

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 5, 7°, eerste lid, met betrekking tot artikel 8 van hetzelfde Wetboek. In hetzelfde lid moeten de woorden "binnen de kortst mogelijke tijd", die geen juridische strekking hebben, vervallen.

In artikel 7 moet worden gelezen : "De bepalingen van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ...".

In artikel 12 moeten de wijzigingen die in het koninklijk besluit van 15 mei 1939 zijn aangebracht, worden aangevuld. Men leze het artikel als volgt :

"Artikel 12.-

Het koninklijk besluit van 15 mei 1939 houdende vaststelling van het loon der hypotheekbewaarders, gewijzigd bij het besluit van de secretarissen-generaal van 30 juni 1941, de besluiten van de Regent van 7 en 28 oktober 1946 en 29 december 1947, de wet van 7 juni 1949, de besluiten van de Regent van 7 juni 1949 en 10 november 1949 en de koninklijke besluiten van 24 juni 1952 en 18 augustus 1958, wordt opgeheven".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.